

**Lithuania-Trakai: Repair and maintenance services of aircraft engines**

OJ S 6/2016 09/01/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Valstybės sienos apsaugos tarnybos prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos Aviacijos rinktinė

National registration number: 300670402

Postal address: Oreivių g. 1, Paluknio k.

Town: Trakai

Postal code: LT-21168

Country: Lithuania

For the attention of: Edita Nemeikaitė

E-mail: [edita.nemeikaite@vsat.vrm.lt](mailto:edita.nemeikaite@vsat.vrm.lt)

Telephone: +370 52198173

**Internet address(es):**

Electronic access to information: <https://pirkimai.eviesiejpirkimai.lt/>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Valstybės sienos apsaugos tarnybos prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos Aviacijos rinktinė

National registration number: 300670402

Postal address: Oreivių g. 1

Town: Paluknio km.

Postal code: LT-21168

Country: Lithuania

For the attention of: Edita Nemeikaitė

E-mail: [edita.nemeikaite@vsat.vrm.lt](mailto:edita.nemeikaite@vsat.vrm.lt)

Telephone: +370 52718150

Fax: +370 52436185

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Valstybės sienos apsaugos tarnybos prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos Aviacijos rinktinė

National registration number: 300670402

Postal address: Oreivių g. 1

Town: Paluknio km.

Postal code: LT-21168

Country: Lithuania

For the attention of: Aviacijos rinktinės Štabo Bendrųjų reikalų skyrius (110 kabinetas)

Telephone: +370 52718150

Fax: +370 52436185

**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.3. Main activity**

Public order and safety

#### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Variklių ARRIUS 2F, ARRIUS 2B2 ir ARRIEL 1E2 limituotų komponentų kapitalinio remonto ir techninio asistavimo paslauga.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Variklių Arrius 2F, Arrius 2B2, Arriel 1E2 bei jų agregatų kapitalinis remontas turi būti atliktas gamykloje gamintojoje, remonto gamykloje ar įmonėje (organizacijoje).

NUTS code

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Bus daromas sraigtasparnių variklių Arrius 2F, Arrius 2B2, Arriel 1E2 bei jų agregatų kapitalinis remontas.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

50211210 Repair and maintenance services of aircraft engines

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Perkančioji organizacija įsipareigoja per sutarties galiojimo terminą nupirkti paslaugų už ne mažiau kaip 50 (penkiasdešimt) % ir ne daugiau kaip 100 (šimtą) % sutarties vertės.

Estimated value excluding VAT: 250 000 EUR

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

### III.1. Conditions related to the contract

#### III.1.1. Deposits and guarantees required

Už laiku neapmokėtą pateiktą PVM sąskaitą faktūrą Pirkėjas moka Pardavėjui 0,03 % delspinigių už kiekvieną pradelstą dieną.

Jeigu Pardavėjas negali užtikrinti sutartinių įsipareigojimų įvykdymo nustatytu laiku, moka Pirkėjui 0,03 % delspinigių už kiekvieną pradelstą dieną nuo laiku neatliktos paslaugos.

#### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Atsiskaitymo ir mokėjimo tvarka: per 30 dienų po sąskaitos faktūros gavimo dienos.

#### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

#### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### III.2. Conditions for participation

#### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo, arba tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ir buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmenys), turintis (turintys) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, neturi neišnykusio ar nepanaikinto teistumo ir dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą, nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą. Dėl kitų valstybių tiekėjų nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 31.3.2004 Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardytuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus.

Pateikti: išrašas iš teismo sprendimo arba, jeigu tokio nėra, Informatikos ir ryšių departamento prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (originalas arba patvirtinta kopija\*), išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos.

Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas.

2. Tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši. Tiekėjui nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba

nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus.

Pateikti:

1) jeigu Tiekėjas yra fizinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, jis pateikia valstybės įmonės Registrų centro išduotą išrašą ar šios įmonės Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis nurodytoms aplinkybėms įrodyti, arba teismo išduotą išrašą iš teismo sprendimo, jei toks yra.

Jeigu tiekėjas yra juridinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, iš jo nereikalaujama pateikti šio kvalifikacijos reikalavimo 1 papunktyje nurodytų dokumentų. Perkančioji organizacija duomenis tikrina paskutinę pasiūlymų pateikimo termino dieną, nurodytą skelbime. Kitos valstybės tiekėjas, kuris yra fizinis arba juridinis asmuo, pateikia šalies, kurioje yra registruotas Tiekėjas, ar šalies, iš kurios jis atvyko, kompetentingos teismo ar viešojo administravimo institucijos išduotą pažymą.

Nurodytas dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas;

2) Tiekėjo deklaracija (parengta pagal šių Konkurso sąlygų 2 priede pateiktą formą), patvirtinanti, kad Tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, arba atitinkamos užsienio šalies išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad Tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus yra tokia pati ar panaši, arba priesaikos ar oficiali deklaracija, jei atitinkamoje šalyje neišduodamas minėtas dokumentas arba jis neapima visų keliamų klausimų.

3. Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su mokesčių (1), įskaitant socialinio draudimo įmokas (2), mokėjimu pagal šalies, kurioje registruotas, ar šalies, kurioje yra perkančioji organizacija, reikalavimus. Tiekėjas laikomas įvykdžiusiu įsipareigojimus, susijusius su mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokas, mokėjimu, jeigu jo neįvykdytų įsipareigojimų suma yra mažesnė kaip 50 EUR.

Pateikti:

1) Valstybinės mokesčių inspekcijos išduotas dokumentas arba valstybės įmonės Registrų centras Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos Tiekėjo savo kilmės šalies, ar šalies, iš kurios jis atvyko, institucijos dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos.

2) Jeigu tiekėjas yra juridinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, iš jo nereikalaujama pateikti jokių šį reikalavimą įrodančių dokumentų. Perkančioji organizacija duomenis tikrina paskutinę pasiūlymų pateikimo termino dieną, nurodytą skelbime apie pirkimą. (Jeigu paskutinę pasiūlymų pateikimo termino dieną oficialus Valstybinės socialinio draudimo fondo valdybos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos tinklalapis <http://www.sodra.lt/> neveikia ir neįmanoma patikrinti tiekėjo atitikties reikalavimui, tokiu atveju perkančioji organizacija tiekėjo kvalifikaciją tikrina tą dieną, kai pradeda veikti minėtas Valstybinės socialinio draudimo fondo valdybos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos tinklalapis).

Lietuvos Respublikoje registruotas tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo, pateikia Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos teritorijų skyrių ir kitų Valstybinio socialinio draudimo fondo įstaigų, susijusių su Valstybinio socialinio draudimo fondo administravimu, išduotą dokumentą, arba pateikia valstybinės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus

duomenis.

Kitos valstybės tiekėjas, kuris yra fizinis arba juridinis asmuo, pateikia šalies, kurioje jis yra registruotas, kompetentingos valstybės institucijos išduotą pažymą.

Nurodytas dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jame nurodyta, kad jis galioja susipažinimo su elektroniniais pasiūlymais dieną, toks dokumentas yra priimtinas.

4. Tiekėjas nėra padaręs rimto profesinio pažeidimo, kurį perkančioji organizacija gali įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis. Šiame punkte vartojama sąvoka „rimtas profesinis pažeidimas“ suprantama kaip profesinės etikos pažeidimas, kai nuo tiekėjo pripažinimo nesilaikančiu profesinės etikos normų momento praėjo mažiau kaip vieni metai, kaip konkurencijos, darbo, darbuotojų saugos ir sveikatos, aplinkosaugos teisės aktų pažeidimas, už kurį tiekėjui, kuris yra fizinis asmuo, yra paskirta administracinė nuobauda, o tiekėjui, kuris yra juridinis asmuo, – ekonominė sankcija, nustatyta Lietuvos Respublikos įstatymuose, kai nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 1 metai. Jeigu pirkime dalyvaujantis tiekėjas, kuris yra juridinis asmuo, pažeidė Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo 5 straipsnį, toks pažeidimas pagal šį punktą laikomas rimtu profesiniu pažeidimu, jeigu nuo sprendimo paskirti Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatyme nustatytą ekonominę sankciją įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai. Jeigu Tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo, arba tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, dalyvis, turintis balsų daugumą juridinio asmens dalyvių susirinkime, yra pripažintas kaltu dėl tyčinio bankroto, kaip jis apibrėžtas Lietuvos Respublikos įmonių bankroto įstatyme, toks pažeidimas pagal šį punktą laikomas rimtu profesiniu pažeidimu, jeigu nuo teismo sprendimo įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai.

Pateikti: Tiekėjo deklaracija (konkurso sąlygų 2 priedas).

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Nereikalaujama.

Minimum level(s) of standards possibly required: Nereikalaujama.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

1. Techninės priežiūros organizacijos patvirtinimo pažymėjimo kopija, kuri patvirtina, kad tiekėjas yra techninės priežiūros organizacija, patvirtinta pagal Europos komisijos reglamento 2042/2003 145 dalį (PART145) su patvirtinimais atlikti variklių Arrius 2F, Arrius 2B2 ir Arriel 1E2 techninę priežiūrą.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. Tiekėjas turi teisę verstis veikla susijusia su sraigtasparnių variklių technine priežiūra.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 8.3.2016 - 13:00

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

18.3.2016 - 13:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Lithuanian. English.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 120 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 18.3.2016 - 13:00

Place:

VSAT prie LR VRM Aviacijos rinktinės, Trakų raj. sav. Paluknio k. Oreivių g. 1, LT-21168, posėdžių salėje.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Vokų su pasiūlymais atplėšimo procedūroje turi teisę dalyvauti visi pasiūlymus pateikę tiekėjai arba jų įgalioti atstovai, taip pat viešuosius pirkimus kontroliuojančių institucijų atstovai.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Pirkimo dokumentai skelbiami CVP IS.

**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body****VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Per 15 dienų nuo perkančiosios organizacijos pranešimo raštu apie jos priimtą sprendimą (sudaryti sutartį) išsiuntimo tiekėjams dienos.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained****VI.5. Date of dispatch of this notice**

6.1.2016